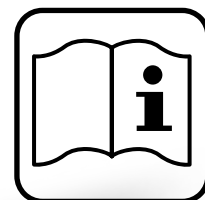
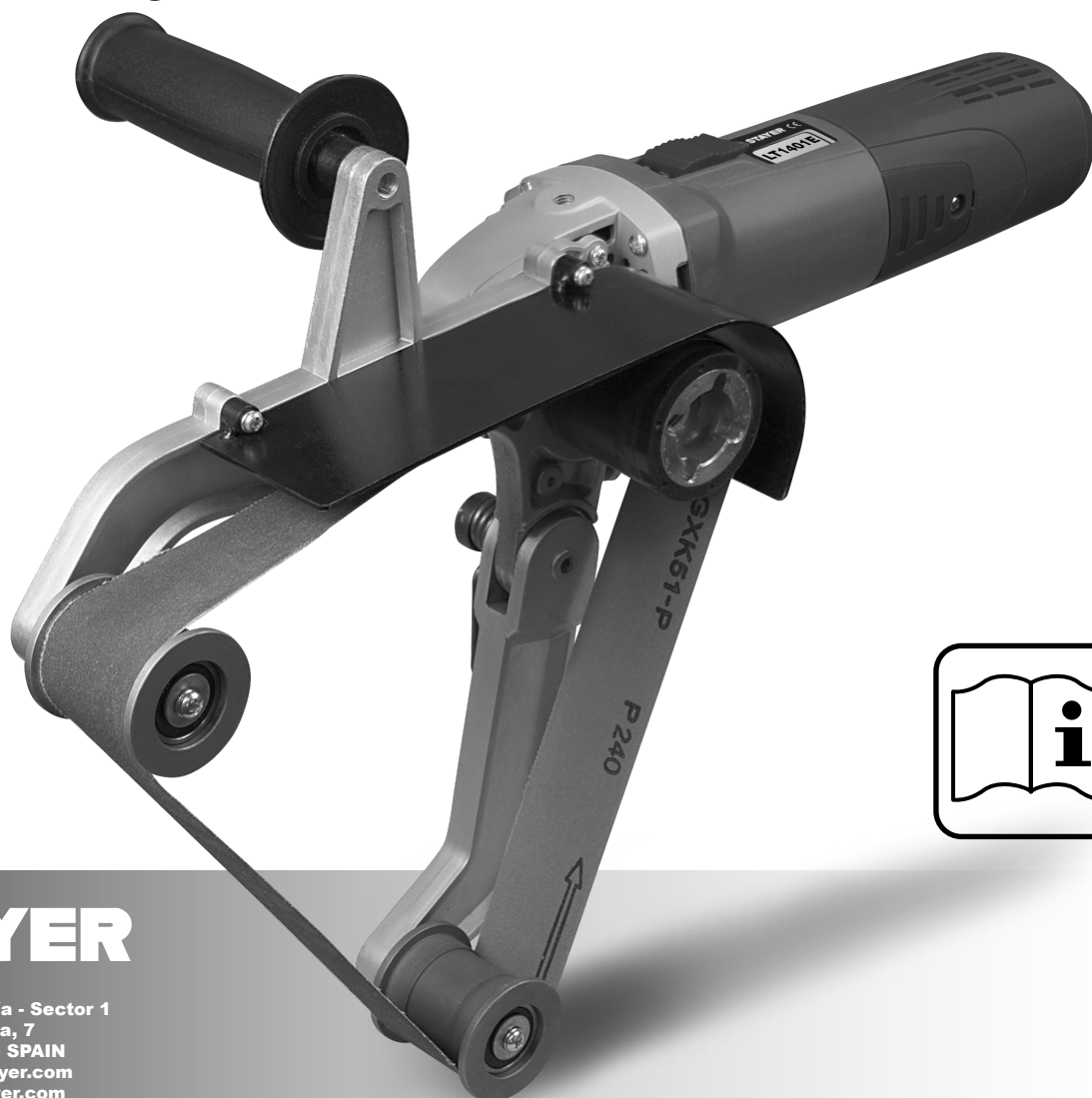




STAYER

LT1401EK

- ES** Manual de instrucciones
- IT** Istruzioni d'uso
- GB** Operating instructions
- FR** Instructions d'emploi
- P** Manual de instruções
- CZ** Návod k použití – překlad z originálu
- EL** Οδηγίες λειτουργίας
- PL** Instrukcja obsługi



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorra, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com



ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
FR. Déclaration de Conformité **P.** Declaração de conformidade **CZ.** Prohlášení o shodě
EL. Δήλωση Συμμόρφωσης

ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
GB	Declare under our responsibility that the product described under "Technical Data" is in accordance with the following standards or standardization documents: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3. according to 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
IT	Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 in base alle prescrizioni delle direttive 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
FR	Je déclare sous notre responsabilité que le produit décrit sous «Caractéristiques techniques» est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, conformément aux réglementations 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
DE	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
PL	Oświadczamy, że produkty przedstawione w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 zgodnie z przepisami 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
EL	Δηλώνουμε υπό την ευθύνη μας ότι αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
CZ	Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části, Technické parametry „ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 a v souladu s požadavky směrnic 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
TR	Bu ürünün aşağıdaki standart ve standardizasyon belgeleri ile uyumunun doğruluğunu yegane sorumluluğumuz altında beyan ederiz. EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 direktiflerinin hükümleri uyarınca 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
P	Declaro, sob nossa responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: EN62841-1, EN62841-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

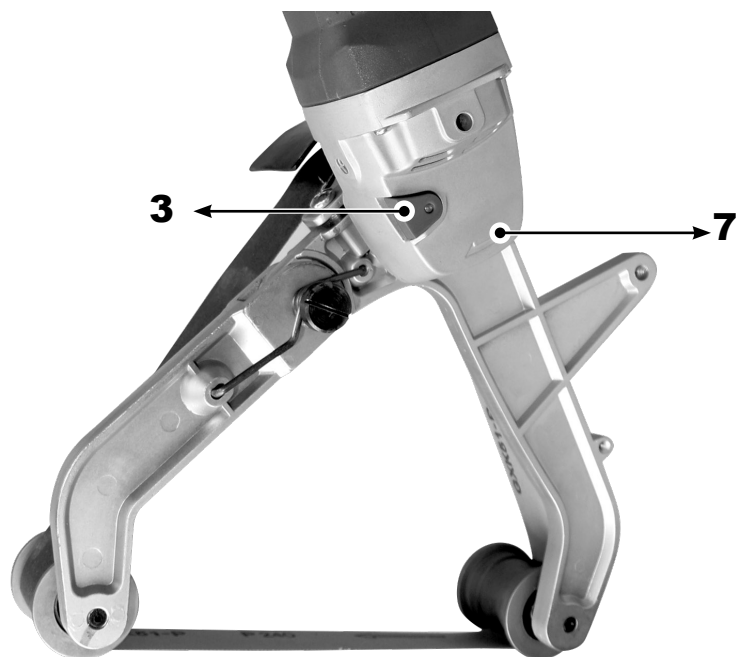
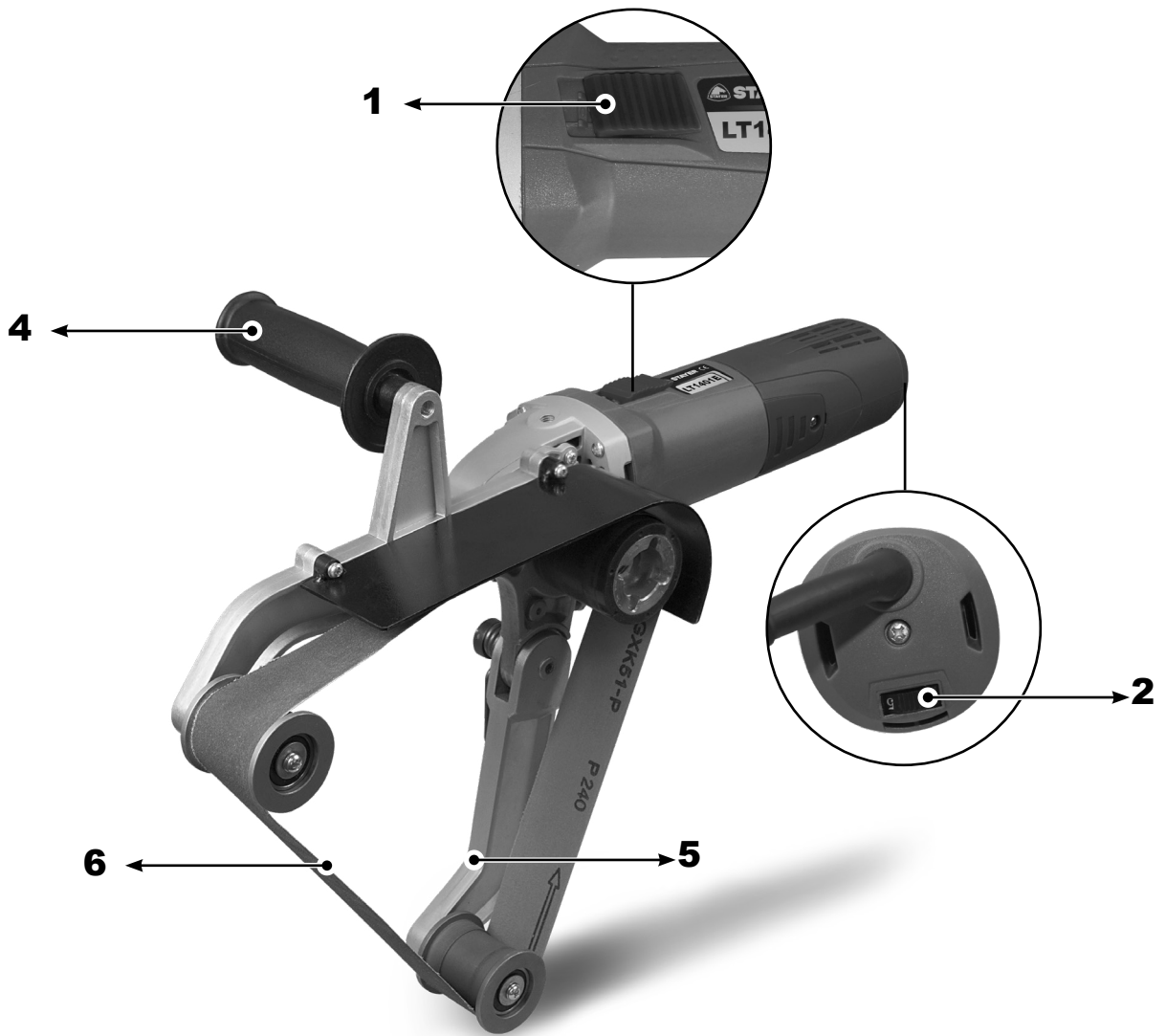


STAYER



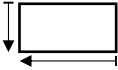





Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

CE **RÖHS**

Ramiro de la fuente
Director Manager
2022





		LT1401EK	
	W	1400	
	min ⁻¹	750-3000	
	mm	40x760	
	mm	180	
	M/S	2.7-8.5	
	Kg	3.7	
	K=3db	L _{PA} dB(A)	68
		L _{WA} dB(A)	99
	K=3 m/s ²	a _h m/s ²	4

EN 62841-1 K= 3dB (L , L) K = 1,5 m/s² (a)

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Este manual es acorde con la fecha de fabricación de su máquina, información que encontrará en la tabla de datos técnicos de la máquina adquirida, buscar actualizaciones de manuales de nuestras máquinas en la página web: www.grupostayer.com

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Estimado cliente, le agradecemos la confianza depositada en nosotros al comprar una herramienta eléctrica STAYER. Cada herramienta eléctrica de STAYER es controlada meticulosamente y está sujeta a rígidos controles de calidad del departamento de control de calidad de STAYER. Sin embargo, la vida útil de una herramienta eléctrica depende en gran medida de usted. Le rogamos que tenga en cuenta la información contenida en este manual de instrucciones y en los documentos adjuntos. Una mejor conservación de su herramienta eléctrica de STAYER repercute en un servicio eficaz durante más tiempo.

1 Aplicación de acuerdo a la finalidad

La lijadora de tubos es adecuada para satinar, esmerilar, estructurar, pulir y alisar tubos sin utilizar agua.

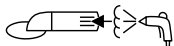
Cualquier daño causado por un uso inadecuado es de la sola responsabilidad del usuario.

Deben observarse las normas para prevención de accidentes aplicables con carácter general y la información sobre seguridad incluida.

2 Instrucciones especiales de seguridad

Sujete la herramienta por las superficies de la empuñadura aisladas, puesto que la cinta abrasiva puede entrar en contacto con el propio cable de alimentación. El daño en un cable conductor de corriente puede electrizar las partes metálicas de la herramienta y causar una descarga eléctrica.

Durante el lijado de metales se proyectan chispas. Asegúrese de que nadie pueda resultar herido. Debido al peligro de incendio, no debe haber materiales inflamables en las inmediaciones (área de alcance de las chispas).



Durante el proceso de mecanizado, especialmente si se trata de metales, puede depositarse polvo de gran conductividad en el interior de la herramienta. Este polvo puede transmitir la energía eléctrica a la carcasa de la herramienta. Este hecho puede propiciar una descarga eléctrica transitoria. Por eso, es necesario limpiar con frecuencia a fondo la herramienta estando ésta en marcha a través de la rejilla de ventilación inferior utilizando aire a presión. Para ello, fije bien la herramienta.

Se recomienda el uso de una instalación de aspiración fija y un interruptor de corriente de defecto (FI). Al desconectar la máquina mediante el interruptor de protección FI, ésta deberá comprobarse y limpiarse. Para realizar la limpieza del motor, véase el capítulo 8 Limpieza.

El polvo procedente de algunos materiales, como la pintura con plomo o algunos tipos de madera, minerales y metales, puede ser perjudicial para la salud. Tocar o respirar el polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias al usuario o a las personas próximas a él.

Algunas maderas, como la de roble o haya, producen un polvo que podría ser cancerígeno, especialmente en combinación con aditivos para el tratamiento de maderas (cromato, conservantes para madera). El material con contenido de amianto solo debe ser manipulado por personal especializado.

- Si es posible, utilice algún sistema de aspiración de polvo.
- Ventile su lugar de trabajo.
- Se recomienda utilizar una máscara de protección contra el polvo con clase de filtro P2.

Preste atención a la normativa vigente en su país respecto al material que se va a trabajar.

No pueden trabajarse materiales que produzcan polvo o vapores perjudiciales para la salud.

Utilice cascos protectores para los oídos. El efecto del ruido puede provocar pérdida auditiva.

Use guantes protectores.



Utilice siempre gafas protectoras.

Asegure la pieza de trabajo para inmovilizarla, p. ej., con ayuda de dispositivos de sujeción.

Sostenga la herramienta con ambas manos y por las empuñaduras. El usuario puede resultar herido por la pérdida del control de la herramienta.

Jamás coloque su mano cerca de piezas giratorias del aparato o de la cinta abrasiva rotante.

Retirar polvo de amolado u otros residuos similares únicamente con la máquina en reposo.

Extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, reparación, reequipamiento o limpieza en la herramienta.

La velocidad permitida de la banda la cinta abrasiva debe ser al menos tan alta como la velocidad de banda indicada en la herramienta durante la marcha en vacío. Una cinta abrasiva que gire más rápido de lo permitido puede arrancarse y salir volando.

Previo a cada uso controle si la cinta abrasiva ha sido montada correctamente y se encuentra completamente sobre los rodillos. Realizar una marcha de prueba: Haga funcionar la máquina en la marcha en vacío durante 30 segundos en una posición segura. En caso de que surjan vibraciones mayores o si surge algún otro problema, pare inmediatamente la máquina. Si esto ocurriera, examine la máquina para determinar la causa.


3. Descripción ilustrada

1. Interruptor ON/OFF.
2. Ruedecilla de ajuste de la velocidad de la cinta.
3. Bloqueo del eje.
4. Empuñadura complementaria.
5. Brazo tensor para el cambio de cinta abrasiva.
6. Cinta abrasiva.
7. Flecha (Dirección de giro del eje de accionamiento).


Las posiciones 1-6 corresponden aproximadamente a las siguientes velocidades de la cinta:

1	2,7 m/s	4.....	6,3 m/s
2	3,8 m/s	5.....	7,6 m/s
3	5,1 m/s	6.....	8,5 m/s

4 Puesta en marcha

 **Antes de enchufar compruebe que la tensión y la frecuencia de la red, indicadas en la placa de identificación, corresponden a las de la fuente de energía.**


Montar la empuñadura adicional

 **Utilice siempre una empuñadura adicional (4) para trabajar. Fijar la empuñadura adicional a la derecha o a la izquierda.**


5 Manejo

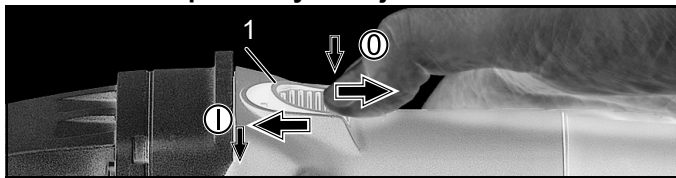
5.1 Conexión/desconexión, funcionamiento continuado

 **Sostenga siempre la herramienta con ambas manos.**

 **Evite que la herramienta aspire polvo y virutas en exceso. Antes de conectar y desconectar la herramienta, retire el polvo que se ha depositado en ella.**

 **Una vez se ha desconectado la herramienta, espere a depositarla hasta que el motor esté parado.**

 **En la posición de funcionamiento continuado, la máquina seguirá funcionando en caso de pérdida del control de la herramienta debido a un tirón. Por este motivo se deben sujetar las empuñaduras previstas siempre con ambas manos, adoptar una buena postura y trabajar concentrado.**



Conectar/Funcionamiento constante: desplace el relé neumático (1) hacia adelante. Para un funcionamiento continuado, moverlo hacia abajo, hasta que encaje.

Desconexión: presione sobre el extremo posterior del relé neumático (1) y vuelva a soltarlo.

5.2 Ajuste de la velocidad de la cinta

Con la rueda corredera (2) se puede preseleccionar y modificar progresivamente el número de revoluciones.

5.3 Cambio de cinta abrasiva

- Distender el brazo tensor (5) y retirar la cinta abrasiva (6).
- Coloque la nueva cinta abrasiva en los rodillos de modo que la dirección de movimiento (flechas de la parte interior de la cinta abrasiva) coincida con la flecha (7) del bastidor de la herramienta.
- Soltar el brazo tensor (5).
- Controle si la cinta abrasiva está completamente sobre los rodillos.

5.4 Proceso de lijado

Coloque la máquina sobre el material de manera que la banda de lijado esté paralela a la superficie de la pieza de trabajo.

Cuando trabaje, asegúrese de que la máquina funcione en ángulo recto con la tubería para que la correa no se caiga de los rodillos.

Usando el asa adicional, la correa puede presionarse contra la tubería y al mismo tiempo colocarse alrededor de ella. El ángulo de contacto y la salida de corte se pueden cambiar por la presión de contacto.

Mantenga la máquina en constante movimiento, ya que de lo contrario podrían producirse huecos en el material.

6 Limpieza y mantenimiento

Limpieza del motor: limpie a fondo la herramienta con frecuencia a través de la rejilla de ventilación inferior utilizando aire a presión. Para ello, fije bien la herramienta.

7 Accesorios

Use únicamente accesorios STAYER originales. Si necesita accesorios, consulte a su proveedor. Para que el proveedor pueda seleccionar el accesorio correcto, necesita saber la designación exacta del modelo de su herramienta. Programa completo de accesorios disponible en www.grupostayer.com o en el catálogo principal.

8. Instrucciones de mantenimiento y servicio

8.1 Servicio de Reparación

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio.

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo: info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

8.2 Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!



Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

9. Marcado normativo

9.1 Características técnicas



= Potencia.



= Giros en vacío.



= Dimensiones de la cinta de lijar.



= Diámetro máximo del tubo.



= Velocidad de la cinta.



= Peso

L_{WA}

= Nivel de potencia acústica.

L_{PA}

= Nivel de presión acústica.



= Vibración.

Estos datos son válidos para tensiones nominales de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Los valores pueden variar si la tensión fuese inferior, y en las ejecuciones específicas para ciertos países.

Preste atención al nº de artículo en la placa de características de su aparato, ya que las denominaciones comerciales de algunos aparatos pueden variar.

Información sobre ruidos y vibraciones

¡Colocarse unos protectores auditivos!

Valores de medición establecidos de acuerdo con **EN 62841-1**.

Las especificaciones técnicas aquí indicadas se entienden dentro de determinadas tolerancias (conformes a las normas que rigen actualmente)

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma **EN 62841-1** y puede servir como base

de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones. El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta



eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la sollicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo. Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

a) Mantenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'utensile elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori insieme a utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'utensile elettrico al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'utensile elettrico, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile elettrico al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di utensili in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile elettrico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'esterno.

L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Quando non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in ambienti umidi, impiegare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico potrà causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.

Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antiscivolo di sicurezza, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Il fatto di tenere il dito sopra l'interruttore o di collegare l'utensile elettrico acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di utensile in rotazione potranno causare lesioni.

e) Evitare di mantenere posizioni anomale del corpo. **Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento. Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può limitare i rischi derivanti dalla polvere.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) Prima di regolare o riporre l'utensile e sostituire accessori, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria. Tale precauzione eviterà che l'utensile elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'utensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'utensile elettrico. Verificare che le parti mobili dell'utensile funzionino perfettamente e non s'inzeppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'utensile elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'utensile. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili, ecc. soltanto in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Questo manuale è coerente con la data di fabbricazione del vostro computer, potrete trovare informazioni sui dati tecnici della macchina acquistata controllo manuale degli aggiornamenti delle nostre macchine sul sito:

www.grupostayer.com

ISTRUZIONI DI USO

Stimato cliente, grazie per la fiducia che ha depositato su di noi con l'acquisto di una apparecchiatura elettrica STAYER. Ogni apparecchiatura elettrica STAYER è meticolosamente controllata ed è soggetta a dei rigidi controlli di qualità della STAYER. Tuttavia, la vita utile di un'apparecchiatura elettrica dipende in gran parte da lei. Si prega di tenere in considerazione le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni e nei documenti acclusi. Una miglior conservazione della sua apparecchiatura elettrica STAYER si ripercuote in un servizio efficace durante un più ampio periodo di tempo.

1 Applicazione in conformità con lo scopo

La levigatrice di tubi è adeguata per satinare, smerigliare, strutturare, pulire e lisciare tubature senza l'uso di acqua.

Qualsiasi danno causato da un uso inadeguato è responsabilità unicamente dell'utente.

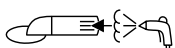
Si devono osservare le norme per la prevenzione di incidenti applicabili con carattere generale e l'informazione acclusa sulla sicurezza.

2 Istruzioni generali di sicurezza

Sostenga l'apparecchiatura dalle superfici dell'impugnatura isolate, dato che il nastro abrasivo può entrare in contatto con il proprio cavo di alimentazione. Il danno in un cavo conduttore di corrente può elettrocutare le parti metalliche dell'apparecchiatura e causare una scossa elettrica.

Durante la lisciatura di metalli si proiettano scintille. Si assicuri che nessuno possa risultare ferito.

Dato il pericolo di incendio, non ci devono essere dei materiali infiammabili nelle vicinanze (area di portata delle scintille).



Durante il processo di meccanizzazione, specialmente se si tratta di metalli, si può depositare della polvere di grande conduttività all'interno dell'apparecchiatura. Questa polvere può trasmettere l'energia elettrica alla carcassa dell'apparecchiatura. Questo fatto può favorire una scossa elettrica transitoria. Per questo è necessario pulire frequentemente a fondo l'apparecchiatura mentre questa avviata attraverso la rete di ventilazione interna utilizzando dell'aria compressa. Per questo fissi bene l'apparecchiatura.

Si raccomanda l'uso di un'installazione di aspirazione fissa e di un interruttore di corrente per difetto (FI). Sconnettando l'apparecchiatura mediante l'interruttore di protezione

FI, la medesima dovrà essere verificata e pulita. Per realizzare la pulizia del motore, vedere il capitolo 8 Pulizia.

La polvere procedente da alcuni materiali come la pittura con piombo o alcuni tipi di legno, minerali e metalli, può essere pregiudiziale per la salute. Toccare o respirare la polvere può causare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie all'utente o alle persone prossime al suddetto.

Alcuni legni, come il rovere o il faggio producono una polvere che potrebbe essere cancerogena specialmente in combinazione con additivi per il trattamento di legni (cromatura, conservanti per il legno). Il materiale con contenuto di amianto deve essere manipolato solo da personale specializzato.

- Se è possibile, utilizzi qualche sistema di aspirazione della polvere.
- Ventilati la sua area di lavoro.
- Si raccomanda di utilizzare una maschera di protezione contro la polvere con tipo di filtro P2.

Faccia attenzione alla regolazione in vigore nel suo paese riguardo al materiale da lavorare.

Non si possono lavorare materiali che producono polvere o vapori pregiudizievole per la salute.

Utilizzi caschi protettori per l'udito. L'effetto del rumore può provocare perdita auditiva.

Indossi dei guanti protettori.



Utilizzi sempre dei guanti protettori.

Assicuri il pezzo di lavoro per immobilizzarlo p.es con l'aiuto di dispositivi di fissaggio.

Sostenga l'apparecchiatura con entrambe le mani e dalle impugnature. L'utente può risultare ferito dalla perdita di controllo dell'apparecchiatura

Non ubichi mai la sua mano presso pezzi girevoli dell'apparecchiatura o del nastro abrasivo girevole.

Ritirare la polvere di molatura e altri residui simili unicamente con l'apparecchiatura in riposo.

Previamente ad ogni uso controlli se il nastro abrasivo è stato assemblato in modo corretto e se si trova completamente sui rulli. Realizzare una marcia di prova: Faccia funzionare l'apparecchiatura a vuoto durante 30 secondi in una posizione sicura. In caso che sorgano vibrazioni maggiori o se sorge qualsiasi altro problema, arresti immediatamente l'apparecchiatura. Se questo accadesse, esamini l'apparecchiatura per determinarne la causa.

3. Descrizione illustrata

1. Interruttore ON/OFF.
2. Ruota di regolazione della velocità del nastro.
3. Blocco dell'asse.
4. Impugnatura complementare.
5. Braccio tensore per il cambio del nastro abrasivo.
6. Nastro abrasivo.
7. Freccia (Direzione di giro dell'asse di avviamento).

4 Avviamento



Prima di connettere verifichi che la tensione e la frequenza della rete indicate nella scheda di identificazione, corrispondono a quelle della sua fonte di energia.

Assemblare l'impugnatura addizionale



Utilizzi sempre un'impugnatura addizionale (4) per lavorare. Fissare l'impugnatura addizionale alla destra o alla sinistra.

5 Utilizzazione

5.1 Collegamento/scollegamento, funzionamento continuato



Sostenga sempre l'apparecchiatura con entrambe le mani.



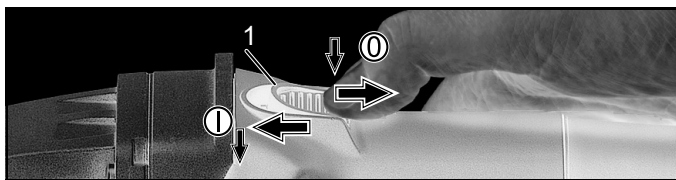
Eviti che l'apparecchiatura aspiri la polvere e le schegge in eccesso. Prima di collegare e scollegare l'apparecchiatura ritiri la polvere che è stata depositata su di essa.



Una volta sconnessa l'apparecchiatura, aspetti a depositarla fino a che il motore sia fermo.



Nella posizione di funzionamento continuato, l'apparecchiatura continuerà a funzionare in caso di perdita di controllo dell'apparecchiatura provocata da uno strappo. Per questo motivo si devono sostenere le impugnature previste sempre con entrambe le mani, adottare una buona posizione e lavorare in forma concentrata.



Collegamento/Funzionamento costante: scorra il relè pneumatico (1) verso avanti. Per un funzionamento continuato, muoverlo verso il basso, fino a che si incastrerà.

Scollegamento: preme sull'estremo posteriore del relè pneumatico (1) e lo rilasci nuovamente.

5.2 Regolazione della velocità del nastro

Con la ruota scorrevole (2) si può preselezionare e modificare progressivamente il numero di giri.

Le posizioni 1-6 corrispondono approssimativamente alle seguenti velocità del nastro. Seguenti velocità del nastro:

1	2,7 m/s	4.....	6,3 m/s
2	3,8 m/s	5.....	7,6 m/s
3	5,1 m/s	6.....	8,5 m/s

5.3 Cambio del nastro abrasivo

- Distendere il braccio tensore (5) e ritirare il nastro abrasivo(6).
- Collochiamo il nuovo nastro abrasivo nei rulli in modo che la direzione del movimento(frecce della parte interna del nastro) coincida con la freccia (7) del telaio dell'apparecchiatura
- Rilasciare il braccio tensore (5).
- Controlli se il nastro abrasivo si trova completamente sui rulli.

5.4 Processo di lisciatura

Ubicare l'apparecchiatura con il nastro abrasivo sul materiale in parallelo alla superficie del pezzo.

Quando lavori osservi che l'apparecchiatura si trovi in angolo retto verso la tubatura perché il nastro non si separi dai rulli.

Utilizzi unicamente accessori STAYER originali. Se necessita degli accessori, consulti il suo fornitore.

Perché il provveditore possa selezionare l'accessorio corretto, ha bisogno di conoscere la designazione esatta del modello della sua attrezzatura. Il Programma completo di accessori è disponibile in www.grupostayer.com o nel catalogo principale.

6 Pulizia e manutenzione

Pulizia del motore: pulisca a fondo l'apparecchiatura frequentemente attraverso la rete di ventilazione inferiore utilizzando aria compressa. Per questo fissi bene l'apparecchiatura.

7 Accessori

Utilizzi unicamente accessori STAYER originali. Se necessita degli accessori, consulti il suo fornitore.

Perché il fornitore possa selezionare l'accessorio corretto, ha bisogno di conoscere la designazione esatta del modello della sua attrezzatura. Il Programma completo di accessori è disponibile in www.grupostayer.com così come nel catalogo principale.

8. Istruzioni per la manutenzione e pulizia

8.1 Servizio di riparazione

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relativa alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernente partidircambio.

Disegnln vista esplosa ed informazionirelative alle partl di ricambio sono consultabianche sulsito:

info@grupostayer.com

Il nostro team di consulenti tecnici saranno lietidi guldare per l'attuazione diacquisizione, e la regolazione di prodotti e accessori.

8.2 Smaltimento e riciclaggio

Awiare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente pistola a spruzzo,unita elettrica,accessori edimballaggiscartati. SoloperiPaesidellaCE:

Non gettare elettroutensili dismessi tra rifiuti domestici!



Conformemente alla norma delta direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati duna riutilizzazione ecologica.

Con ogniriserva dimodifiche tecnlche.

9. Normative

9.1 Dati tecnici



= Potenza.



= Velocità a vuoto.



= Dimensioni levigatura band.



= Diametro massimo del tubo.



= Velocità del nastro.



= Peso.

L_{WA}

= Livello di potenza sonora.

L_{PA}

= Livello di pressione sonora.



= Vibrazione.

Le caratteristiche si riferiscono a tensioni nominali [U] 230/240V - 50/60 Hz- 110/120 V-60Hz. In caso di tensioni minori ed in caso di modelli speciali a seconda dei Paesi, le caratteristiche riportate possono essere divergenti.

Si prega di tenere presente il codice prodotto applicato sulla targhetta di costruzione del Vostro elettroutensile. Le descrizioni commerciali di singoli elettroutensili possono variare.

Informazioni supplementari sulle vibrazioni

Usare la protezione acustica!

Valori di misurazione stabiliti in conformità con **EN 62841-1**.

Le specifiche tecniche qui indicate si intendono entro determinate tolleranze (secondo le norme attualmente in vigore)

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma **EN 62841-1** e può essere utilizzato per confrontare gli elettroutensili. Lo stesso idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.



Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettroutensile. Qualora l'elettroutensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente.

Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p.es.: manutenzione dell'elettroutensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data of the machine acquired manual check for updates of our machines on the website: www.grupostayer.com

OPERATING INSTRUCTIONS

Dear Customer, Thank you for the trust you have placed in us by buying a STAYER power tool. Each STAYER power tool is carefully tested and subject to strict quality controls by STAYER's quality assurance.

Nevertheless, the service life of a power tool depends to a great extent on you. Please observe the information contained in these instructions and the enclosed documentation. The more carefully you treat your STAYER power tool, the longer it will provide dependable service.

1 Specified Use

The wraparound tube sander is for glazing, tarnishing, texturing, polishing and smoothing pipes without the use of water.

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

2 Special Safety Instructions

Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord.

Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.

Flying sparks are created when sanding metal.

Ensure that no persons are in danger. Due to the risk of fire, all combustible materials must be removed from the work area (area affected by flying sparks).



During machining, of metals in particular, conductive dust can form deposits inside the machine. This can lead to the transfer of electrical energy onto the machine housing. This can mean a temporary danger of electric shocks. This is why it is necessary when the machine is running to blow compressed air through the rear ventilation slots of the machine regularly, frequently and thoroughly. Here, the machine must be held firmly.

We recommend using a stationary extractor system and connecting a residual current circuitbreaker (FI) upstream. When the machine is shut down via the FI circuit-breaker, it must be checked and cleaned. See chapter 8 Cleaning for more information on cleaning the motor.

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders.

Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos must only be treated by specialists.

- Where the use of a dust extraction device is possible it shall be used.
- The work place must be well ventilated.
- The use of a dust mask of filter class P2 is recommended.

Follow national requirements for the materials you want to work with.

Materials that generate dusts or vapours that may be harmful to health must not be processed.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Wear protective gloves.



Always wear protective goggles.

Secure the workpiece against slipping, e.g. with the help of clamping devices.

Always guide the machine with both hands on the handles provided. Loss of control can cause personal injury.

Never place your hand near rotating parts of the device or near the rotating sanding belt.

Remove sanding dust and similar material only when the machine is not in operation.

Pull the plug out of the plug socket before any adjustments, conversions or servicing are performed.

The rated speed of the sanding belt must be at least equal to the belt speed in idling marked on the power tool. A sanding belt running faster than its rated speed can break and fly apart.


Check prior to each use that the sanding belt is correctly attached and is completely on the rollers.

Carry out a trial run: Allow the machine to run at idling speed for 30 seconds in a safe location. Stop immediately if significant vibrations occur or if other defects are noted. If such a situation occurs, check the machine to determine the cause.


3 Illustrated description

- 1 Switch ON / OFF.
- 2 Adjusting wheel for setting belt speed.
- 3 Spindle lock.
- 4 Additional handle.
- 5 Tensioner arm for replacing the sanding belt.
- 6 Sanding belt.
- 7 Arrow (direction of rotation of drive shaft).

4 Commissioning

 Before plugging in, check that the rated mains voltage and mains frequency, as stated on the rating label, match with your power supply.


Attaching the additional handle.


 Always work with the additional handle attached (4)! Secure the additional handle by screwing it tightly to the left or right.


5 Use

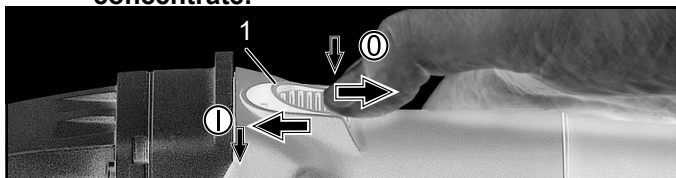
5.1 On/Off switch, continuous activation

 Always guide the machine with both hands.

 The machine must not be allowed to draw in additional dust and shavings. When switching the machine on and off, keep it away from dust deposits.

 After switching off the machine, only place it down when the motor has come to a standstill.

 In continuous operation, the machine continues running if it is forced out of your hands. Therefore, always hold the machine using the handles provided, stand in a safe position and concentrate.



Switching on/Continuous activation: Push sliding switch (1) forward. For continuous activation, now tilt downwards until it engages.

Switching off: Press the rear end of the slide switch (1) and release.

5.2 Setting belt speed

The belt speed can be preset via the setting wheel (2) and is infinitely variable.

Positions 1-6 correspond approximately to the following belt speeds:

1	2.7 m/s	4	6.3 m/s
2	3.8 m/s	5	7.6 m/s
3	5.1 m/s	6	8.5 m/s

5.3 Sanding belt replacement

- Release the tensioner arm (5) and remove the sanding belt (6).
- Place the new sanding belt on the rollers such that its direction of circulation (arrows on the inside of the sanding belt) matches the arrow (7) on the gearbox.
- Release the tensioner arm (5).

- Ensure that the sanding belt is completely on the rollers.

5.4 Sanding procedure

Place the machine on the material such that the sanding belt is parallel to the surface of the workpiece.

When working, please ensure that the machine is operated at right angles to the pipe so that the belt does not fall off the rollers.

Using the additional handle, the belt can be pressed against the pipe and at same time placed around it. The angle of contact and the cutting output may be changed by the contact pressure.

Keep the machine in constant motion because otherwise recesses could be produced in the material.

6 Cleaning and Maintenance

Motor cleaning: blow compressed air through the rear ventilation slots of the machine regularly, frequently and thoroughly. Here, the machine must be held firmly.

7 Accessories

Use only genuine STAYER accessories.

If you need any accessories, check with your dealer.

The dealer needs to know the exact model of your power tool in order to select the correct accessory.

For a complete range of accessories, see www.grupostayer.com or the main catalogue.

8. Maintenance and service instructions

8.1 Repair service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Exploded views and information on spare parts can also be found under: info@grupostayer.com

Our customer consultants answer your questions concerning best buy, application and adjustment of products and accessories.

8.2 Disposal and recycling

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!



According to the European Guideline 2012/19/UE/ for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

9. Regulations

9.1 Technical Data



= Rated power input.



= Load speed.



= Dimensions sanding band.



= Maximum diameter of the tube.



= Speed of the tape.



= Weight.



= Sound power level.



= Sound pressure level.



= Vibration.

The values given are valid for nominal voltages [U] 230/240 V - 50/60 Hz - 110/120 V - 60 Hz. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary.

Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

Noise/Vibration Information

Wear hearing protection!

Valuation values established with **EN 62841-1**.

The technical specifications indicated here are based on the tolerances determined (in accordance with the standards currently in force)

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in **EN 62841-1** and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Ce manuel est compatible avec la date de fabrication de votre machine, vous trouverez des informations sur les caractéristiques techniques de la machine contrôle manuel acquis pour les mises à jour de nos machines sur le site: www.grupostayer.com

MODE D'EMPLOI

Cher client, merci de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un outil électrique STAYER. Tous les outils électriques STAYER sont testés avec soin et font l'objet de contrôles qualité très stricts effectués par le Service Qualité STAYER. Mais c'est vous qui avez la plus grande influence sur la durée de vie de votre outil électrique. Veuillez respecter les informations contenues dans ces instructions d'utilisation et dans les documents ci-joints. En prenant grand soin de votre outil électrique STAYER, vous en augmenterez la durée de vie et en garantirez le bon fonctionnement.

1 Utilisation conforme à la destination

La meuleuse à bande pour tube est prévue pour le satinage, le dépolissage, le structurage, le lustrage et le lissage sans eau de tubes.

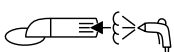
L'utilisateur sera entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination de la machine.

Il est impératif de respecter les consignes générales de protection contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

2 Consignes de sécurité particulières

Tenir l'outil aux poignées isolées, car la bande de meulage peut risquer de rencontrer son câble d'alimentation. Tout endommagement avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

Des étincelles sont possibles lors du meulage de métaux. Veiller à ce que personne ne soit en danger. En raison du risque d'incendie, aucun matériau inflammable ne doit se trouver à proximité (zone de projection des étincelles).



En cours de travail, et surtout s'il s'agit de métaux, il est possible que des poussières conductrices s'accumulent dans la machine. Il se peut alors qu'il y ait un transfert d'énergie électrique sur le corps de machine.

Ainsi, par moment il pourra y avoir un risque d'électrocution. Pour cette raison, il est impératif de nettoyer la machine régulièrement, fréquemment et soigneusement, en soufflant de l'air comprimé à travers les fentes d'aération à l'arrière pendant que la machine tourne. Veiller à bien maintenir la machine pendant ce temps.

Il est recommandé d'installer un système d'aspiration fixe et de prévoir un disjoncteur à courant de défaut (FI).

Lorsque la machine est arrêtée par son interrupteur de protection FI, elle doit être vérifiée et nettoyée. Voir le nettoyage du moteur dans le chapitre 8 Nettoyage.

Les poussières de matériaux tels que les peintures au plomb, certains types de bois, de minéraux et de métaux peuvent s'avérer nocives pour la santé.

Toucher ou inhaler ces poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières provenant par exemple du chêne ou du hêtre sont considérées comme cancérigènes, particulièrement lorsqu'elles sont associées à des adjuvants de traitement du bois (chromate, produit de protection du bois). Seuls des spécialistes sont habilités à traiter les matériaux contenant de l'amiante.

- Utiliser le plus possible un système d'aspiration des poussières.
- Veiller à une bonne aération du site de travail.
- Il est recommandé de porter un masque antipoussière avec filtre à particules de classe 2.

Respecter les directives nationales en vigueur relatives aux matériaux à traiter.

Le sciage de matériaux produisant des poussières ou vapeurs nocives au moment de la découpe est proscrit.

Porter une protection auditive. Le bruit est susceptible de provoquer une perte de capacité auditive.

Porter des gants de protection.



Toujours porter des lunettes de protection.

Bloquer la pièce pour éviter qu'elle ne glisse, par ex. à l'aide de dispositifs de serrage.

L'outil doit être guidé avec les deux mains au niveau des poignées. En cas de perte de contrôle, il y a un risque de blessures.

Ne jamais approcher les mains des pièces ni de la bande de meulage en rotation.

Éliminer la poussière de meulage et autres uniquement lorsque l'outil est à l'arrêt.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage.

La vitesse assignée de la bande de meulage doit être au moins égale à la vitesse à vide indiquée sur l'outil électrique. Si la bande de meulage est plus rapide que la vitesse autorisée, elle peut rompre et voler en éclat.

Avant chaque utilisation, contrôler si la bande de meulage est posée correctement, entièrement sur les rouleaux. Faites un essai en faisant tourner l'outil à vide pendant 30 secondes dans un endroit sûr. Arrêter immédiatement en cas de fortes vibrations ou d'autres défauts. Si cet incident se produit, contrôler la machine afin d'en déterminer la cause.

3 Description illustrée

- 1 Interrupteur ON/OFF.
- 2 Molette pour régler la vitesse de la bande.
- 3 Blocage de l'arbre.
- 4 Poignée supplémentaire.
- 5 Bras de serrage pour changer la bande de meulage.
- 6 Bande de meulage.
- 7 Flèche (sens de rotation de l'arbre de transmission).

4 Mise en service

Avant la mise en service, vérifier que la tension secteur et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques du réseau de courant.

Pose de la poignée supplémentaire.

Travailler uniquement si la poignée supplémentaire (4) est mise en place ! Visser la poignée supplémentaire sur la gauche ou la droite.

5 Utilisation

5.1 Marche/arrêt, fonctionnement en continu



Toujours guider la machine des deux mains.



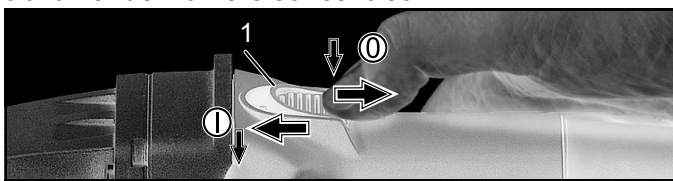
Veiller à éviter que la machine aspire des poussières et copeaux supplémentaires. Lors de la mise en route et de l'arrêt de la machine, la tenir loin des dépôts de poussière.



Après l'avoir arrêtée, ne poser la machine qu'une fois que le moteur a cessé de tourner.



Lorsque l'outil est en position de marche continue, il continue de tourner s'il échappe des mains. Afin d'éviter tout comportement inattendu de l'outil, le tenir avec les deux mains au niveau des poignées, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.



Marche/fonctionnement en continu: Pousser l'interrupteur coulissant (1). Pour un fonctionnement en continu, le basculer vers l'arrière jusqu'au cran.

Arrêt: Appuyer sur l'arrière de l'interrupteur coulissant (1), puis relâcher.

5.2 Réglage de la vitesse de bande

La molette (2) permet de présélectionner la vitesse en continu.

Les positions 1-6 correspondent approximativement aux régimes de bande suivants:

1	2,7 m/s	4	6,3 m/s
2	3,8 m/s	5	7,6 m/s
3	5,1 m/s	6	8,5 m/s

5.3 Remplacement de la bande de meulage

- Décharger le bras de serrage (5) et retirer la bande de meulage (6).
- Placer la nouvelle bande de meulage sur les rouleaux de sorte que son sens de fonctionnement (flèches côté intérieur de la bande de meulage) corresponde à la flèche (7) sur le boîtier du moteur.
- Relâcher le bras de serrage (5).
- Vérifier que la bande de meulage est entièrement posée sur les rouleaux.

5.4 Opération de meulage

Placer l'outil sur le matériau en appliquant la bande de meulage parallèlement à la surface de la pièce à usiner.

Lors du meulage, veiller à guider l'outil à angle droit par rapport au tube pour que la bande ne glisse pas hors des rouleaux.

La poignée supplémentaire peut aider à appuyer la bande sur le tube pour qu'elle l'entoure. Il est possible de modifier l'angle d'enroulement et la puissance d'abrasion en variant la pression exercée sur le tube.

Maintenir sans cesse l'outil en mouvement, sinon des creux peuvent se former dans le matériau.

6 Nettoyage et maintenance

Nettoyage du moteur: Nettoyer la machine régulièrement, fréquemment et soigneusement, en soufflant de l'air comprimé à travers les fentes d'aération à l'arrière. Veiller à bien maintenir la machine pendant ce temps.

7 Accessoires

Utiliser uniquement des accessoires STAYER. Si des accessoires sont nécessaires, s'adresser au revendeur.

Pour pouvoir sélectionner les accessoires appropriés, indiquer le type exact de l'outil électrique au distributeur. Voir gamme complète des accessoires sur www.grupostayer.com ou dans le catalogue principal.

8. Instructions de maintenance et de service

8.1 Service de réparation

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange.

Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous: info@grupostayer.com

Les conseillers techniques sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et l'ajustement de vos produits et leurs accessoires.

8.2 Élimination et le recyclage

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne:

Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères!



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Sous réserve de modifications.

9. Cadre réglementaire

9.1 Caractéristiques techniques



= Puissance nominale.



= Vitesse à vide.



= Dimensions bande de ponçage.



= Diamètre maximum du tube.



= Vitesse du tapis.



= Poids.

L_{WA} = Niveau de puissance acoustique.

L_{PA} = Niveau de pression acoustique.



= Vibration.

Ces indications sont valables pour des tensions nominales de [U] 230/240 V- 50/60 Hz- 110/120 V - 60 Hz. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

Les désignations commerciales des différents outils électroportatifs peuvent varier.

Niveau sonore et vibrations

Lire les cas de protection d'audit

Valeurs de valorisation établies avec accord **EN 62841-1**.

Les spécifications techniques indiquées ici sont basées

sur les tolérances déterminées (conformément aux normes actuellement en vigueur)

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme **EN 62841-1** et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.



Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

Regras gerais de segurança para ferramentas eléctricas

1) Segurança na área de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem levar a acidentes.

b) Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta. Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

a) A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não use fichas adaptadoras junto com ferramentas eléctricas com protecção-terra. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

b) Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.

c) A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade. A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

d) Não utilize o cabo da ferramenta eléctrica para outros fins como transporte, para pendurar a ferramenta eléctrica, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.

e) Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para áreas externas. O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.

f) Aquando for extremamente necessário operar a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de protecção diferencial. A utilização de um interruptor de protecção diferencial diminui o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

a) Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode resultar em graves lesões.

b) Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção. A utilização de equipamentos de segurança como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

c) Evite um accionamento involuntário. Assegure-se

de que a ferramenta eléctrica esteja desligada antes de conectá-la à corrente eléctrica e/ou ao acumulador, antes de apanhá-la ou carregá-la. Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar a ferramenta já ligada à rede, pode levar a graves acidentes.

d) Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.

e) Evite uma postura anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma poderá ser mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.

g) Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta. A utilização de um dispositivo de aspiração de pó pode reduzir os riscos provocados pelo pó.

4) Tratamento cuidadoso e utilização de ferramentas eléctricas

a) Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta. A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.

b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.

c) Puxe a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica. Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

d) Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.

e) Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta. Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.

f) Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.

g) Use a ferramenta eléctrica, os acessórios, os bits da ferramenta etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

Este manual é compatível com a data de fabricação da sua máquina, você vai encontrar informações sobre os dados técnicos da máquina adquirida verificação manual para atualizações de nossas máquinas no site: www.grupostayer.com

INSTRUÇÕES DE SERVIÇO

Caro Cliente, agradecemos-lhe a confiança que deposita em nós ao comprar esta ferramenta eléctrica STAYER. Cada ferramenta STAYER é cuidadosamente testada e sujeita a controlos de qualidade exaustivos antes de ser entregue. No entanto, a vida útil de uma ferramenta eléctrica depende em grande parte do uso e dos cuidados que lhe dão. Cumpra pois todas as indicações incluídas neste manual. Quanto mais cuidadosamente tratar a sua ferramenta STAYER, maior será a longevidade que poderá esperar dela.

1 Utilização autorizada

A polidora de cinta para tubos é destinada para acetinar, despolir, texturar, polir e alisar tubos sem a utilização de água.

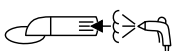
O utilizador é inteiramente responsável por qualquer dano que seja fruto de um uso indevido.

Deve sempre cumprir-se toda a regulamentação aplicável à prevenção de acidentes, assim como as indicações sobre segurança que aqui se incluem.

2 Indicações de segurança especiais

Segure a ferramenta nas superfícies isoladas do punho, sendo que a fita de lixa poderá atingir o próprio cabo de rede. A danificação de um condutor de corrente eléctrica pode colocar as peças de metal da ferramenta sob tensão e ocasionar um choque eléctrico.

Ao lixar metais é produzido voo de faúlhas. Assegurar-se de que nenhuma pessoa corra riscos. Devido ao perigo de incêndio não devem haver materiais inflamáveis nas proximidades (área de voo de faúlhas).



Pó condutivo pode depositar-se no interior da ferramenta, particularmente durante a maquinação de metais. O que pode causar a passagem de energia eléctrica para a carcaça da ferramenta. Isto poderá fundamentar o perigo temporário de um choque eléctrico. Por isso é necessário limpar regular e frequentemente a ferramenta soprando ar comprimido através das ranhuras de ventilação traseiras, com ela a trabalhar. Nisso, deve segurar bem a ferramenta.

Recomenda-se a aplicação de um sistema de aspiração estacionário e a intercalação de um disjuntor de corrente de avaria (FI). Quando a ferramenta desliga através do interruptor de protecção FI, deverá examinar e limpar bem a ferramenta. Limpeza do motor, consultar capítulo 8 Limpeza.

Os pós de materiais como revestimentos que contenham chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais podem ser nocivos à saúde. O contacto ou a inalação de pós pode causar reacções alérgicas e/ou doenças das vias respiratórias ao operador ou a pessoas a se encontrar nas proximidades.

Determinados pós como de carvalho ou faia são cancerígenos, principalmente quando em contacto com substâncias adicionais para tratamento da madeira (cromato, substâncias para tratamento da madeira). Material de asbesto só pode ser tratado por pessoas que comprovam ter conhecimentos técnicos.

- Assim que possível, utilize um dispositivo aspirador de pó.
- Providencie uma boa ventilação do local de operação.
- Recomenda-se o uso de uma máscara respiratória com classe de filtração P2.

Siga as regulamentações válidas no seu País, para os materiais a serem tratados.

Materiais que durante o processamento geram pós ou vapores nocivos à saúde não devem ser processados.

Utilize protecção auditiva. As influências do barulho podem afectar a audição.

Utilize luvas de protecção.



Utilize sempre um óculos de protecção.

Proteger a peça a trabalhar contra deslizamento, p.ex. utilizando um dispositivo de fixação.

Guiar a ferramenta com ambas as mãos nos punhos. A perda de controlo pode levar a ferimentos.

Jamais coloque a sua mão próxima a peças da ferramenta em rotação ou da cinta abrasiva em rotação.

Remover o pó de lixa e semelhantes apenas quando a ferramenta estiver parada. Puxar a ficha da tomada de rede antes de proceder a qualquer ajuste, reequipamento, manutenção ou limpeza.

A velocidade admissível da cinta abrasiva deve corresponder ao mínimo à rotação máxima da velocidade da cinta indicada sobre a ferramenta eléctrica, no funcionamento em vazio. Uma cinta abrasiva com maior rotação do que admissível pode rasgar e ser lançada ao redor.

Antes de cada utilização, verifique sempre se a cinta abrasiva está devidamente montada e bem apoiada sobre os rolos. Efectuar um teste de funcionamento: Deixe trabalhar a ferramenta por 30 segundos no funcionamento em vazio e numa posição segura. Parar imediatamente quando surgirem vibrações fortes ou quando constatar outras deficiências. Ocorrendo esta situação, verifique a ferramenta para apurar a causa.

3 Descrição Illustrated

- 1 Interruptor ON/OFF.
- 2 Regulador para ajuste da velocidade da cinta.
- 3 Bloqueio do veio.
- 4 Punho adicional.
- 5 Braço fixador para substituição da cinta abrasiva.
- 6 Cinta abrasiva.
- 7 Seta (sentido de rotação do eixo motor).

- | | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| 1 | 2,7 m/s | 4 | 6,3 m/s |
| 2 | 3,8 m/s | 5 | 7,6 m/s |
| 3 | 5,1 m/s | 6 | 8,5 m/s |

4 Colocação em operação



Antes de ligar o cabo de alimentação, deve verificar se a voltagem e a frequência da rede de alimentação se adequam aos valores inscritos na placa técnica da ferramenta.

Montar o punho adicional.



Trabalhar apenas com punho adicional (4) montado! Aparafusar o punho adicional à esquerda ou à direita.

5 Utilização

5.1 Ligar/desligar, operação contínua



Guiar a ferramenta sempre com ambas as mãos.



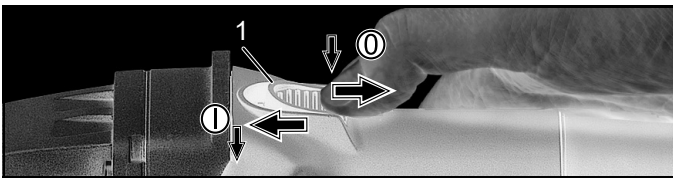
Deve evitar-se com que a ferramenta aspire ainda mais pó e aparas. Ao ligar e desligar a ferramenta, deve afastá-la da poeira que se tenha depositado.



Pousar a ferramenta depois de desligada apenas quando o motor tiver parado.



Na ligação contínua, a ferramenta continua a funcionar mesmo quando for arrancada da mão. Portanto, segurar a ferramenta sempre nos punhos previstos, posicionar-se de forma segura e concentrar-se no trabalho.



Ligar/Ligação contínua: Avançar o interruptor correção (1). Para ligação contínua, premer para baixo até o engate.

Desligar: Premer sobre a extremidade posterior do interruptor correção (1) e soltar.

5.2 Ajuste da velocidade da cinta

Por meio do regulador (2) pode-se pré-seleccionar a velocidade da cinta e alterá-la continuamente. As posições 1-6 correspondem a aproximadamente às seguintes velocidades da cinta:

5.3 Substituição da cinta abrasiva

- Aliviar o braço fixador (5) e retirar a cinta abrasiva (6).
- Montar a nova cinta abrasiva sobre os rolos de modo que seu sentido de movimentação (setas do lado interior da cinta abrasiva) coincida com a seta (7) sobre a carcaça da engrenagem.
- Soltar o braço fixador (5).
- Verifique se a cinta abrasiva está bem apoiada sobre os rolos.

5.4 Processo de lixar

Aplicar a ferramenta sobre o material, com a cinta abrasiva paralelo à superfície da peça a trabalhar.

Durante o trabalho deve observar a que a ferramenta seja guiada em ângulo recto ao tubo, a fim de que a cinta não saia dos rolos.

Com o punho adicional a cinta pode ser pressionada ao tubo e ao mesmo tempo, colocada em volta ao tubo. O ângulo de contorno e a capacidade de desbaste podem ser alterados por meio da pressão de encosto.

Manter a ferramenta constantemente em movimentação para não formar depressões no material.

6 Limpeza e manutenção

Limpeza do motor: Limpar regular e frequentemente a ferramenta soprando ar comprimido através das ranhuras de ventilação traseiras.

Nisso, deve segurar bem a ferramenta.

7 Acessórios

Utilize apenas acessórios STAYER genuínos.

Se precisar de acessórios, consulte o seu distribuidor.

Para que o distribuidor possa seleccionar o acessório adequado, tem de saber o modelo exacto da sua ferramenta.

Programa completo de acessórios, consultar www.grupostayer.com ou o catálogo principal.

8. Instruções de manutenção e serviço

8.1 Serviço de reparo

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio.

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:

info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

8.2 Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.

Apenas países da União Europeia:

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!



De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

Sob reserva de alterações.

9. Marcação de normativa

9.1 Características Técnicas



= Potência nominal consumida.



= Carregar velocidade.



= Dimensões lixa banda.



= Diâmetro máximo do tubo.



= Velocidade da esteira.



= Peso.

L_{WA}

= Nivel de potência sonora.

L_{PA}

= Nivel de pressão sonora.



= Vibração.

As indicações só valem para tensões nominais [U] 230/240 V - 50/60 Hz - 110/120 V - 60 Hz. Estas indicações podem variar no caso de tensões inferiores e em modelos específicos dos países. Observar o número de produto na sua ferramenta eléctrica. A designação comercial das ferramentas eléctricas individuais pode variar.

Informações sobre ruídos/vibração



Usar protecção auricular!

Valores de avaliação estabelecidos em comum acordo EN 62841-1.

As especificações técnicas aqui indicadas baseiam-se nas tolerâncias determinadas (de acordo com as normas em vigor)

O nível de vibrações, indicado nestas instruções de

serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 62841-1. e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.

O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimativa exacta da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode envolver uma redução drástica no nível de exposição durante o período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo temné prostory vybízejí k nehodám.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nezneužívejte šňůru. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací šňůru vhodnou pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provoz elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelný, použijte přívod chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet osobních zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, vybízí k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může vést ke zranění osob.
- e) Nepřetahujte se s nářadím. Za všech okolností udržujte

správnou polohu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

f) Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání. Používání zařízení na zachytávání prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

a) Na elektrické nářadí nepoužívejte sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s elektrickým nářadím pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

e) Elektrické nářadí udržujte. Kontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo vážnutí pohyblivých částí, k poškození dílů a k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným operacím by mohlo vést k nebezpečným situacím.

Tento návod k použití je platný k datu vyrobení příslušného stroje. Případnou aktualizaci technických údajů, uvedených v příloženém návodu ke stroji nebo jeho aktualizaci, najdete na našich webových stránkách: www.grupostayer.com

POKYNY K OBSLUZE A PROVOZU

Vážený zákazníku, děkujeme za projevenou důvěru, že jste si zakoupili náš výrobek STAYER! Věříme, že díky nepochybné kvalitě Vám bude sloužit k Vaší spokojenosti. Veškeré elektrické nářadí Stayer je pečlivě odzkoušeno během výrobního procesu a podléhá striktním pravidlům kontroly kvality. Nicméně životnost tohoto nářadí závisí do značné míry i na Vás. Respektujte, prosím, pokyny uvedené v tomto návodu k použití a příložené dokumentaci. Čím lépe budete o Vaše nářadí pečovat, tím déle Vám bude spolehlivě sloužit.

1 Stanovené použití

Tato pásová bruska je určena pro broušení, zahlazování, satinování, matování, glazování a leštění trubek bez použití vody.

Za jakékoliv případné škody způsobené v důsledku jiného než stanoveného použití nese plnou odpovědnost uživatel.

Během provozu dodržujte všeobecná pravidla a předpisy týkající se bezpečnosti práce a předcházení případným pracovním úrazům, jakož i příložené specifické bezpečnostní předpisy.

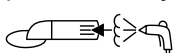
2 Specifické bezpečnostní předpisy

Při práci, kdy by se mohl brusný pás dotknout skrytého vedení nebo vlastního pohyblivého přívodu, držte nářadí pouze v místech izolovaného uchopovacího povrchu. Brusný pás při dotyku s „živým“ vodičem může způsobit, že přístupné kovové části nářadí se stanou „živými“, a tím by mohlo dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.

Při broušení pásovou bruskou odlétají od kovových obrobků špony nebo jiskry.

Ujistěte se, že není ohroženo zdraví a bezpečnost okolostojících osob. Dbejte na to, aby odletující jiskry nebo špony neohrožovaly žádné okolostojící osoby.

S ohledem na nebezpečí resp. riziko vzniku požáru, musí být veškeré hořlavé a těkavé materiály z pracovního prostoru a nejbližšího okolí odstraněny.



Pro správné a bezpečné fungování udržujte stroj a větrací otvory nářadí v čistém stavu. Ventilátor motoru vtahuje dovnitř skříně prach a v extrémním případě může dojít při opracování kovových obrobků k nadměrnému nahromadění vodivého kovového prachu. To může způsobit poškození izolace a vinutí. Vodivý prach by pak mohl dočasně způsobit přenos elektrické energie na kovové části stroje a nebezpečí zkratu, poškození přístroje nebo poranění obsluhy elektrickým proudem.

V těchto případech doporučujeme používat odsávání při práci, po skončení práce pravidelně vyfukovat motor a větrací otvory stlačeným vzduchem a instalovat proudový chránič (FI). Při čišťení stroje pomocí stlačeného vzduchu brusku vždy pevně přidržte.

Výrobce doporučuje při práci připojit přístroj vždy k zařízení pro externí odsávání prachu a použití proudového chrániče (FI). Pokud dojde k vypnutí přístroje tímto proudovým chráničem, je třeba brusku vždy pečlivě zkontrolovat a vyčistit. Postup pro čišťení motoru je podrobněji popsán v kapitole č. 8. - Pokyny k údržbě a servisu.

Prach z materiálů jako např. barvy, které obsahují olovo, některých druhů dřeva, nerostů a kovů mohou být zdraví škodlivé. Dotyk nebo vdechnutí prachu může způsobit alergickou reakci a/nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo okolostojících osob.

Některé druhy prachu, jako např. z dubu nebo buku jsou považovány za karcinogenní především při použití úpravy a ochrany dřeva nátěry (chromáty, konzervační látky). Materiály, obsahující azbest, mohou zpracovávat jen specialisté.

- Pokud je to možné, používejte prostředky určené pro odsávání prachu.
- Ujistěte se, že prostředí, v němž pracujete, je řádně odvětráno.
- Doporučujeme používat vždy ochranou masku s filtrem třídy P2.

Dodržujte místní předpisy týkající se obráběného materiálu platné ve vaší zemi.

Brusný prach a jiné podobné částice neodstraňujte z přístroje za provozu. Je zakázáno opracovávat obrobky, jejichž prach nebo výpary jsou zdraví nebezpečné.

Při práci používejte prostředky k ochraně sluchu. Dlouhotrvající vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit poškození nebo dokonce i ztrátu sluchu.

Při práci používejte osobní ochranné pracovní prostředky – vždy noste pracovní rukavice.



Používejte vždy bezpečnostní pracovní ochranné brýle (standardní dioptrické nebo sluneční brýle jsou nedostatečné).

Zajistěte obrobek proti pohybu. Upevnění obrobku pomocí svěrek nebo svěráku je bezpečnější, než ho držet v jedné ruce.

Při práci udržujte stabilní postoj (rozkročmo) a pevně držte nářadí oběma rukama za příslušné rukojetě. Nářadí je vždy lépe a bezpečněji ovládáno, pokud je vedeno oběma rukama. Pokud byste ztratili nad zařízením kontrolu, můžete si přivodit zranění.

Ruce udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí zařízení nebo od rotujícího brusného pásu.

Brusný prach a jiné podobné částice neodstraňujte z přístroje za provozu. Čistění provádějte vždy, až se přístroj úplně zastaví.

Před jakoukoliv manipulací s přístrojem včetně čištění, údržby, výměny příslušenství apod. odpojte vidlici přívodního kabelu zařízení od zdroje napájení.

Jmenovité otáčky brusného pásu musí být přinejmenším rovny otáčkám uvedeným na štítku elektrického nářadí pro běh na prázdko. Brusný pás pohybující se rychleji, než jsou jeho maximální jmenovité otáčky, se může přetrhnout a vymrštit.

Před každým použitím vždy nejprve pečlivě zkontrolujte, zda je brusný pás správně usazen na vodících kladkách. Zařízení odzkoušejte: Na bezpečném místě nechte zařízení běžet po dobu nejméně 30 sekund na volnoběh. Pokud byste zjistili výskyt nadměrných vibrací nebo jiných závad, brusku ihned vypněte. Proveďte kontrolu zařízení a zjistěte příčinu závady.

3. Zobrazení a hlavní součásti stroje

1. Tlačítko spínače (zapnutí/ vypnutí).
2. Ovládání (kolečko) nastavení rychlosti otáček.
3. Tlačítko aretace vřetene.
4. Přídavná rukojeť (místo izolovaného úchopu).
5. Napínací rameno pro výměnu brusného pásu.
6. Brusný pás.
7. Šipka (směr otáčení vodící kladky).

4 Pokyny ke spuštění stroje



Před připojením zařízení do sítě, zkontrolujte, zda zdroj napájení odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku stroje. Stroje označené pro napětí 230 V mohou pracovat také při napětí 220 V.

Nasadte přídavné držadlo 4.



Nářadí používejte vždy jen s nasazeným přídavným držadlem 4. Podle povahy práce je možno našroubovat přídavnou rukojeť z pravé nebo levé strany.

5 Provoz stroje

5.1 Spuštění a vypnutí stroje, stálý chod



Při práci držte přístroj vždy oběma rukama.



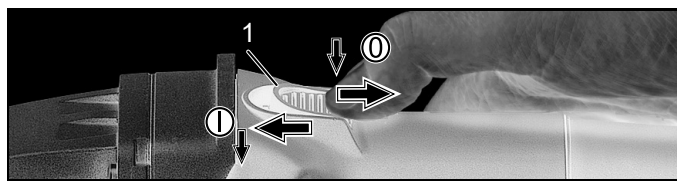
Zabraňte tomu, aby do nářadí vnikalo nadměrné množství prachu, špon nebo jiných zbytků opracovávaného obrobku. Před zapnutím a po vypnutí zařízení jej vždy od usazeného prachu očistěte.



Nikdy nepokládejte elektromechanické nářadí, dokud se motor úplně nezastaví. Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a vytrhnout nářadí z Vaší kontroly.



Při zapnutém stálém chodu zařízení bude nadále běžet, pokud nad ním ztratíte kontrolu, v případech, kdy se Vám vytrhne z rukou. Z tohoto důvodu při práci udržujte stabilní postoj (rozkročmo), pevně držte nářadí oběma rukama za příslušné rukojeti a pracujte soustředěně.



Zapnutí / stálý chod: Posuňte tlačítko spínače (1) směrem dopředu. Pro zajištění spínače pro stálý chod sklopte tlačítko spínače 1 na přední straně směrem dolů, dokud nezapadne.

Vypnutí: Pro vypnutí brusky uvolněte tlačítko spínače (1) krátkým posunutím zpět a po té tlačítko spínače 1 uvolněte.

5.2 Nastavení otáček brusného pásu

Pomocí ovládacího kolečka pro nastavení rychlosti otáček (2) lze libovolně předvolit nebo postupně měnit rychlost brusného pásu (6).

Pozice 1- 6 odpovídají přibližně následujícím rychlostem brusného pásu:

1	2,7 m/s	4.....	6,3 m/s
2	3,8 m/s	5.....	8,6 m/s
3	5,1 m/s	6.....	9,5 m/s

5.3 Nasazení a výměna brusného pásu

- Stlačte napínací rameno (5) ve směru vodící kladky a sejměte brusný pás (6).
- Nasadte nový brusný pás (6) na kladky tak, aby směr šipky zobrazené na jeho vnitřní straně souhlasil se šipkou na zobrazenou na šasi brusky (7).
- Uvolněte napínací rameno (5) do výchozí polohy.
- Ujistěte se, že brusný pás (6) je usazen na vodících kladkách celou plochou.

5.4 Pracovní pokyny pro broušení

Zapněte brusku a přibližte brusný pás zařízení k obrobku souběžně s jeho povrchem.

Při práci musí nářadí a brusný pás k opracovávanému obrobku svírat stále pravý úhel tak, aby brusný pás neskouzl z vodících kladek.

Pomocí přídavné rukojeti lze pás k trubce přitlačit a ovinout ji. Úhel sevření a výsledek broušení lze měnit pomocí přítlačné síly pásu k obrobku.

Nářadím při práci neustále po povrchu obrobku pohybujte, tak abyste dosáhli optimálního konečného výsledku. V opačném případě byste mohli povrch materiálu probrousit.

6 Čištění a údržba

Před prováděním čištění či údržby zařízení nebo při jakékoliv manipulaci s ním přístroj vždy vypněte a poté odpojte ze sítě.

Pro vaši bezpečnost, pohodlnou obsluhu a efektivní provoz udržujte zařízení v čistém stavu. Ujistěte, že větrací otvory krytu motoru jsou vždy volně přístupné a v čistém stavu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození motoru nebo ohrožení bezpečnosti obsluhy.

Provádějte pravidelné čištění motoru pomocí stlačeného vzduchu. Při čištění přístroj vždy pevně přidržujte.

Pokud byste i přes veškeré kontrolní procesy ve výrobě zjistili jakoukoliv nesrovnalost ve funkci přístroje nebo jeho nastavení, svěřte jeho opravu autorizovanému servisu pro elektrické nářadí **STAYER**.

7 Příslušenství

Používejte výhradně originální příslušenství značky STAYER. V případě potřeby zakoupení dalšího příslušenství kontaktujte výrobce nebo autorizovaného prodejce. Pro výběr vhodného příslušenství sdělte vždy prodejci odpovídající typové označení Vašeho elektrického ručního nářadí.

Kompletní nabídku příslušenství najdete na webových stránkách výrobce www.grupostayer.com v hlavním katalogu.

8. Pokyny k údržbě a servisu

8.1 Poprodejní servis a zákaznická podpora

Naše servisní středisko odpoví na vaše dotazy týkající se oprav a údržby vašeho výrobku, stejně tak jako na otázky týkající se náhradních dílů. Sestavy (rozkresy) náhradních dílů a příslušné informace o náhradních dílech lze nalézt na našich webových stránkách:

www.grupostayer.com nebo požádat o ně mailem na info@grupostayer.com

Naši technicko prodejní poradci Vám rádi sdělí informace o možnostech zakoupení výrobku, jeho použití a doporučí vhodné příslušenství.

8.2 Recyklace

Výrobce doporučuje, aby zařízení, příslušenství a obaly byly s ohledem na životní prostředí v souladu s předpisy dané země tříděny a odevzdány k ekologické likvidaci. Pouze pro členské země EU:

Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!



V souladu s Evropskou Směrnicí 2012/19/UE o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Změny textu vyhrazeny.

9. Parametry a prohlášení o shodě

9.1 Technické parametry



= Jmenovitý příkon.



= Otáčky při chodu naprázdno.



= Rozměry brusného pásu.



= Maximální průměr trubky.



= Rychlost pohybu pásu.



= Hmotnost.



= Hladina akustického výkonu .



= Hladina akustického tlaku.



= Hladina vibrací.

Uvedené hodnoty platí pro jmenovitá napětí [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Pro nižší napětí a u modelů vyrobených pro specifické země se mohou v hodnotách lišit. Pozorně si, prosím, přečtěte údaje na typovém štítku stroje. Obchodní názvy jednotlivých strojů se mohou lišit

Informace o hluku a vibracích Používejte prostředky k ochraně sluchu!

Hodnoty měření stanovené podle **EN 62841-1**.

Zde uvedené technické specifikace odpovídají určitým tolerancím (v souladu s platnými normami)

Uvedené hodnoty vibrací byly změřeny podle zkušebních podmínek uvedených v evropské normě **EN 62841-1** a slouží pro porovnání nářadí. Jsou vhodné také pro předběžné posouzení rizik zatížení vibracemi při hlavním použití nářadí. Uvedené hodnoty vibrací byly naměřeny pro hlavní použití nářadí. Při jiném použití elektrického nářadí, s jinými nástroji nebo při nedostatečné údržbě zatížení vibracemi může během celé pracovní doby výrazně narůst. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně zvýšit.

Pro přesné posouzení během předem stanovené pracovní doby je nutné zohlednit také dobu chodu nářadí na volnoběh a vypnutí nářadí v rámci této doby. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně snížit.

Rizika působení vibrací na uživatele lze snížit v případě přijetí a dodržování dodatečných pravidel jako např.: Provádět pravidelný servis a údržbu nářadí a příslušenství, v případě chladného počasí zahřát tělo a především ruce, dělat pravidelné přestávky v práci a pohybovat rukama pro stimulaci krevního oběhu.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας.

Αν υπάρχει ακαταστασία ή ελλιπής φωτισμός στην περιοχή εργασίας, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

β) Μη θέτετε σε λειτουργία τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες και μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη λόγω σκόνης ή αναθυμιάσεων.

γ) Μη επιτρέπετε σε παιδιά και άλλους παριστάμενους να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας, όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά περιβάλλοντα. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη καταπονείτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή, σε μέρη που καταβρέχονται από νερό, σε υγρό μέρος ή σε μέρος με υγρασία. Η χρήση του εργαλείου υπό αυτές ή παρόμοιες συνθήκες θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, επικίνδυνης δυσλειτουργίας και υπερθέρμανσης. Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που διαθέτει αυτόματο διακόπτη διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως π.χ. μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικά για τα αυτιά και τα χέρια, που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τις σωματικές βλάβες.

γ) Αποφυγή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού το κρατήσετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων έχετε το δάκτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή αν ενεργοποιηθούν ενώ ο διακόπτης είναι πατημένος, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

δ) Απομακρύνετε τυχόν κλειδί ρύθμισης ή οδοντωτό κλειδί πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου. Ένα οδοντωτό κλειδί ή ένα κλειδί ρύθμισης που παρέμεινε συνδεδεμένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

ε) Διατηρείτε την ισορροπία σας. Φροντίστε να στέκεστε σωστά, διατηρώντας πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση μη αναμενόμενων καταστάσεων.

ζ) Να φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

η) Αν έχετε στη διάθεσή σας συσκευές για σύνδεση σε διατάξεις εξαγωγής και συλλογής σκόνης, φροντίστε για τη σωστή σύνδεση και χρήση τους. Η χρήση διάταξης συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

α) Μη πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε βοηθητικό εξοπλισμό ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με ηλεκτρικά εργαλεία ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, για θραύση τους και για άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχουν καταστραφεί, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

ζ) Διατηρείτε αιχμηρά και καθαρά τα εργαλεία κοπής. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.

η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το βοηθητικό εξοπλισμό και τα μέρη του εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια εργασία που θα εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

Αυτό το εγχειρίδιο είναι ακριβές κατά την ημερομηνία κατασκευής του μηχανήματός σας. Για πληροφορίες για τα τεχνικά δεδομένα του μηχανήματος που αγοράσατε και για έλεγχο για ενημερώσεις των μηχανημάτων μας, μπορείτε να επισκεφτείτε τον δικτυακό τόπο:

www.grupostayer.com

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο της STAYER. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο STAYER δοκιμάζεται προσεκτικά και υποβάλλεται σε αυστηρούς ποιοτικούς ελέγχους από τη διασφάλιση ποιότητας της STAYER. Ωστόσο, η διάρκεια ζωής ενός ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από εσάς. Τηρείτε τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες και στην επισυναπτόμενη τεκμηρίωση. Όσο πιο προσεκτικά μεταχειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο της STAYER, τόσο περισσότερο θα παρέχει αξιόπιστη υπηρεσία.

1 Καθορισμένη χρήση

Ο τυλιγόμενος τροχός λείανσης σωλήνων προορίζεται για το γυάλισμα, το τρίψιμο, το τξετουράρισμα, τη στίλβωση και την εξομάλυνση σωλήνων χωρίς τη χρήση νερού.

Ο χρήστης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για τυχόν ζημιές που θα προκληθούν από ακατάλληλη χρήση.

Πρέπει να τηρούνται οι γενικά αποδεκτοί κανονισμοί πρόληψης των ατυχημάτων, καθώς και οι εσώκλειστες οδηγίες ασφαλείας.

2 Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

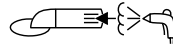
Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες αντιολισθητικές επιφάνειες, διότι ο ιμάντας μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο του εργαλείου.

Αν κοπεί ηλεκτροφόρο καλώδιο, ο ηλεκτρισμός μπορεί να μεταδοθεί στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Κατά τη λείανση του μετάλλου δημιουργούνται σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι δεν τίθενται άτομα σε κίνδυνο. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, όλα τα εύφλεκτα υλικά πρέπει να απομακρυνθούν από την περιοχή εργασίας (την περιοχή που επηρεάζεται από την εκτόξευση σπινθήρων).

Κατά τη μηχανική κατεργασία, ιδίως των

μετάλλων, η αγώγιμη σκόνη μπορεί να σχηματίσει εναποθέσεις στο εσωτερικό του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας στο περίβλημα του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να σημαίνει προσωρινό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Για τον λόγο αυτό είναι απαραίτητο όταν λειτουργεί το μηχάνημα να φυσείται τακτικά, συχνά και σχολαστικά πεπιεσμένος αέρας μέσω των οπών αερισμού στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Σε αυτή τη διαδικασία, το μηχάνημα πρέπει να κρατιέται γερά.

 Συνιστούμε τη χρήση σταθερού συστήματος εξαγωγής και τη σύνδεση διακόπτη ρεύματος διαρροής (FI) ανάντη. Όταν το μηχάνημα απενεργοποιείται μέσω του διακόπτη FI, πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό του κινητήρα,

βλέπε κεφάλαιο 8 Καθαρισμός.

Η σκόνη από υλικά όπως μπιγιές που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτά και μέταλλα μπορεί να είναι επιβλαβής. Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες του αναπνευστικού στον χειριστή ή στους παριστάμενους. Ορισμένα είδη σκόνης έχουν ταξινομηθεί ως καρκινογόνα, όπως η σκόνη από δρυ ή οξιά, ιδίως σε συνδυασμό με πρόσθετα για σταθεροποίηση του ξύλου (χρωμικές ενώσεις, συντηρητικά ξύλου). Το υλικό που περιέχει αμίαντο πρέπει να υπόκειται σε επεξεργασία μόνο από ειδικευμένα άτομα.

- Όταν είναι δυνατή η χρήση συσκευής συλλογής σκόνης, πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να αερίζεται καλά.
- Συνιστάται η χρήση μάσκας σκόνης με φίλτρο κατηγορίας P2.

Ακολουθείτε τις εθνικές απαιτήσεις για τα υλικά με τα οποία επιθυμείτε να εργαστείτε.

Δεν πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία υλικά που δημιουργούν σκόνη ή ατμούς που μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία.

Φοράτε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Πάντοτε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας από την ολίσθηση, π.χ. με τη βοήθεια διατάξεων σύσφιξης.

Πάντοτε να καθοδηγείτε το μηχάνημα με τα δύο χέρια στις παρεχόμενες λαβές. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό.



Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη της συσκευής ή κοντά στον περιστρεφόμενο ιμάντα λείανσης.

Αφαιρείτε τη σκόνη λείανσης και παρόμοιο υλικό μόνο όταν το μηχάνημα δεν είναι σε λειτουργία.

Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, μετατροπές ή συντήρηση. Η ονομαστική ταχύτητα του ιμάντα λείανσης πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα ρελαντί που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Αν ο ιμάντας λείανσης κινείται γρηγορότερα από την ονομαστική του ταχύτητα μπορεί να σπάσει και να εκτοξευτεί.

Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση ότι ο ιμάντας λείανσης είναι σωστά στερεωμένος και ότι βρίσκεται εντελώς πάνω στους κυλίνδρους.

Εκτελέστε δοκιμαστική λειτουργία: Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει σε ταχύτητα ρελαντί για 30 δευτερόλεπτα σε ασφαλή θέση.

Σταματήστε το αμέσως αν παρουσιαστούν σημαντικές δονήσεις ή αν παρατηρηθούν άλλα ελαττώματα. Αν παρουσιαστεί τέτοια περίπτωση, ελέγξτε το μηχάνημα για να προσδιορίσετε την αιτία.

3 Εικονογραφημένη περιγραφή

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- 2 Τροχός ρύθμισης για ρύθμιση της ταχύτητας του ιμάντα.
- 3 Κλείδωμα άξονα.
- 4 Πρόσθετη λαβή.
- 5 Βραχίονας του εξαρτήματος τάνυσης για την αντικατάσταση του ιμάντα λείανσης.
- 6 Ιμάντας λείανσης.
- 7 Βέλος (φορά περιστροφής του κινητήριου άξονα).

4 Θέση σε λειτουργία



Πριν συνδέσετε το μηχάνημα με την πρίζα, ελέγξτε αν η ονομαστική τάση και η συχνότητα του δικτύου, όπως αναφέρονται στην ετικέτα κατάταξης, αντιστοιχούν με εκείνες της τροφοδοσίας σας.

Προσάρτηση της πρόσθετης λαβής.



Να εργάζεστε πάντα με στερεωμένη την πρόσθετη λαβή (4)! Ασφαλίστε την πρόσθετη λαβή, βιδώνοντάς την γερά προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

5 Χρήση

5.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, συνεχής ενεργοποίηση



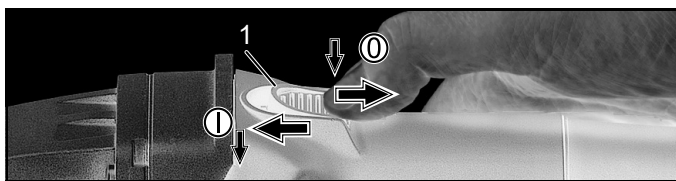
Πάντοτε να καθοδηγείτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια.

Το μηχάνημα δεν πρέπει να αφήνεται να απορροφά πρόσθετη σκόνη και ροκανίδια. Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του μηχανήματος, κρατάτε το μακριά από τις εναποθέσεις σκόνης.



Μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος, να το αποθέτετε μόνο όταν ακινητοποιηθεί.

Στη συνεχή λειτουργία, το μηχάνημα συνεχίζει να κινείται αν ξεφύγει βίαια από τα χέρια σας. Γι' αυτό πάντοτε να κρατάτε το μηχάνημα από τις παρεχόμενες λαβές, να στέκεστε σε ασφαλή θέση και να συγκεντρώνεστε.



Ενεργοποίηση/Συνεχής ενεργοποίηση: Πιέστε τον συρόμενο διακόπτη (1) προς τα εμπρός. Για συνεχή ενεργοποίηση, γείρτε τον προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.

Απενεργοποίηση: Πιέστε το πίσω άκρο του συρόμενου διακόπτη (1) και αφήστε το ελεύθερο.

5.2 Ρύθμιση ταχύτητας ιμάντα

Η ταχύτητα του ιμάντα μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του τροχού ρύθμισης (2) αδιαβάθμητα.

Οι θέσεις 1-6 αντιστοιχούν περίπου στις παρακάτω ταχύτητες του ιμάντα:

1	2,7 m/s	4	6,3 m/s
2	3,8 m/s	5	7,6 m/s
3	5,1 m/s	6	8,5 m/s

5.3 Αντικατάσταση ιμάντα λείανσης

- Απελευθερώστε τον βραχίονα του εξαρτήματος τάνυσης (5) και αφαιρέστε τον ιμάντα λείανσης (6).
- Τοποθετήστε τον νέο ιμάντα λείανσης στους κυλίνδρους με τρόπο ώστε η κατεύθυνση κυκλοφορίας του (βέλη στο εσωτερικό του ιμάντα λείανσης) να αντιστοιχεί με το βέλος (7) του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Απελευθερώστε τον βραχίονα του εξαρτήματος τάνυσης (5).
- Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας λείανσης βρίσκεται εντελώς πάνω στους κυλίνδρους.

5.4 Διεργασία λείανσης

Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω στο υλικό με τρόπο ώστε ο ιμάντας λείανσης να είναι παράλληλος με την επιφάνεια του τεμαχίου επεξεργασίας.

Κατά την εργασία, να βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα λειτουργεί σε ορθή γωνία προς τον σωλήνα, ώστε ο ιμάντας να μην πέφτει από τους κυλίνδρους.

Με χρήση της πρόσθετης λαβής, ο ιμάντας μπορεί να πιεστεί προς τον σωλήνα και ταυτόχρονα να τοποθετηθεί γύρω του. Η γωνία επαφής και το αποτέλεσμα κοπής μπορεί να αλλάξουν από την πίεση επαφής.

Διατηρείτε το μηχάνημα σε συνεχή κίνηση διότι διαφορετικά θα μπορούσαν να δημιουργηθούν εσοχές στο υλικό.

6 Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός του μοτέρ: φυσάτε πεπιεσμένο αέρα μέσα από τις οπές αερισμού του πίσω μέρους του μηχανήματος τακτικά, συχνά και σχολαστικά. Σε αυτή τη διαδικασία, το μηχάνημα πρέπει να κρατιέται γερά.

7 Παρελκόμενα

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά παρελκόμενα της **STAYER**.

Αν χρειαστείτε παρελκόμενα, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο.

Ο αντιπρόσωπος πρέπει να γνωρίζει το ακριβές μοντέλο του ηλεκτρικού εργαλείου σας για να επιλέξει το σωστό παρελκόμενο.

Για πλήρη γκάμα παρελκομένων, επισκεφτείτε το www.grupostayer.com ή ανατρέξτε στον βασικό κατάλογο.

8. Οδηγίες συντήρησης και σέρβις

8.1 Υπηρεσία επισκευών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις απορίες σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας και των ανταλλακτικών.



Εκτεταμένες προβολές και πληροφορίες σχετικά με ανταλλακτικά είναι επίσης διαθέσιμες από το e-mail:

info@grupostayer.com

Οι σύμβουλοι πελατών μας απαντούν στις ερωτήσεις σας σχετικά με την καλύτερη αγορά, την εφαρμογή και την προσαρμογή των προϊόντων και των εξαρτημάτων.

8.2 Διάθεση και ανακύκλωση

Το μηχάνημα, τα παρελκόμενα και η συσκευασία θα πρέπει να ταξινομηθούν για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/UE σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Ενδέχεται να γίνουν αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

9. Κανονισμοί

9.1 Τεχνικά στοιχεία



= Ονομαστική ισχύς εισόδου.



= Ταχύτητα με φορτίο.



= Διαστάσεις ιμάντα λείανσης.



= Μέγιστη διάμετρος του σωλήνα.



= Ταχύτητα της ταινίας.



= Βάρος.

L_{WA}

= Στάθμη ισχύος ήχου.

L_{PA} = Στάθμη πίεσης ήχου.



= Δονήσεις

Οι τιμές που αναφέρονται ισχύουν για ονομαστικές τάσεις [U] 230/240 V

V-50/60 Hz - 110/120 V - 60Hz. Για χαμηλότερη τάση και μοντέλα για συγκεκριμένες χώρες, αυτές οι τιμές μπορεί να διαφέρουν.

Προσέξτε τον αριθμό είδους στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος. Οι εμπορικές ονομασίες των επιμέρους μηχανημάτων ενδέχεται να διαφέρουν.

Πληροφορίες για τις δονήσεις και τον θόρυβο

Φοράτε προστασία ακοής!



Οι τιμές μέτρησης καθορίστηκαν σύμφωνα με **EN 62841-1**.

Οι τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται εδώ εντάσσονται σε ορισμένες ανοχές (σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα)

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που δίνεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών

έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που δίνεται στο **EN 62841-1**.

και μπορεί να χρησιμοποιηθεί τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπής δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται σωστά, η εκπομπή δονήσεων ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης επί του συνολικού χρόνου εργασίας.

Η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε δονήσεις θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τους χρόνους όπου το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά δεν εκτελεί την εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης επί του συνολικού χρόνου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιδράσεις των δονήσεων όπως: να συντηρείτε το εργαλείο και τα παρελκόμενα, να κρατάτε τα χέρια ζεστά, να οργανώνετε τους ρυθμούς της εργασίας.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagrożone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) Podczas obsługi elektronarzędzia należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeżeli ciało użytkownika jest uziemione lub uziemie.
- c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadużywać kabla. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas pracy z narzędziem elektrycznym na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Użycie kabla odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze należy nosić środki ochrony oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.
- c) Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włącznikiem w pozycji

włączonej sprzyja wypadkom.

d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć klucz nastawczy lub inny klucz. Klucz lub klawiatura pozostawiona na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie należy sięgać zbyt wysoko. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy się odpowiednio ubrać. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

g) Jeśli są dostępne urządzenia do podłączania systemów odpylania i zbierania pyłu, należy dopilnować, aby były one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

a) Nie wolno forsować elektronarzędzia. Należy używać odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z szybkością, do której zostało zaprojektowane.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie umożliwia jego włączenia i wyłączenia. Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub akumulator od narzędzia elektrycznego przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia elektrycznego. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziami lub niniejszymi instrukcjami. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Konserwacja narzędzi elektrycznych. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są niewspółosiowe, nie są pęknięte i nie występują inne czynniki, które mogą wpływać na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia, przed użyciem narzędzia elektrycznego należy je naprawić. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zaklinowanie i łatwiejsze do kontrolowania.

g) Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznej.

Niniejsza instrukcja jest zgodna z datą produkcji Twojej maszyny, informacjami, które znajdziesz w tabeli danych technicznych zakupionej maszyny, szukaj aktualizacji instrukcji naszych maszyn na stronie www.grupostayer.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie, jakim nas obdarzyłeś kupując elektronarzędzie STAYER.

Każde elektronarzędzie STAYER jest skrupulatnie kontrolowane i poddawane surowej kontroli jakości przez dział kontroli jakości STAYER.

Jednak żywotność elektronarzędzia zależy w dużej mierze od Ciebie. Prosimy o uwzględnienie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz w dokumentach towarzyszących.

Lepsza konserwacja elektronarzędzia STAYER skutkuje dłuższym i wydajnym serwisem.

1 Zastosowanie zgodnie z celem

Szlifierka do rur nadaje się do satynowania, szlifowania, nadawania struktury, polerowania i wygładzania rur bez użycia wody.

Za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem odpowiedzialny jest wyłącznie użytkownik.

Należy przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom i dołączonych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

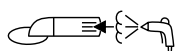
2 Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

Trzymaj narzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ pas ścierny może zetknąć się z samym przewodem zasilającym.

Uszkodzenie przewodu pod napięciem może spowodować naelektryzowanie metalowych części narzędzia i porażenie prądem.

Podczas szlifowania metalu wyrzucane są iskry.

Upewnij się, że nikt nie może zostać skrzywdzony. Ze względu na zagrożenie pożarowe w bezpośrednim sąsiedztwie (obszar zasięgu iskier) nie powinny znajdować się materiały łatwopalne.



Podczas procesu obróbki, szczególnie w przypadku metali, wewnątrz narzędzia może gromadzić się pył o wysokiej przewodności. Pył ten może przenosić energię elektryczną do obudowy narzędzia. Fakt ten może prowadzić do przejściowego wyładowania elektrycznego. Dlatego konieczne jest częste i dokładne czyszczenie narzędzia podczas pracy przez dolną kratkę wentylacyjną za pomocą sprężonego powietrza. Aby to zrobić, dobrze napraw narzędzie.

Zalecane jest użycie stałej instalacji ssącej i wyłącznika różnicowoprądowego (FI). Gdy maszyna jest wyłączana za pomocą wyłącznika ochronnego FI, należy ją sprawdzić

i wyczyścić. Aby wyczyścić silnik, patrz rozdział 8 Czyszczenie.

Pył z niektórych materiałów, takich jak farba ołowiowa lub niektóre rodzaje drewna, minerałów i metali, może być szkodliwy dla zdrowia. Dotykanie lub wdychanie pyłu może wywołać reakcje alergiczne i / lub choroby układu oddechowego u użytkownika lub osób znajdujących się w jego pobliżu.

Niektóre rodzaje drewna, takie jak dąb lub buk, wytwarzają pył, który może być rakotwórczy, zwłaszcza w połączeniu z dodatkami do obróbki drewna (chromiany, środki konserwujące do drewna). Materiały zawierające azbest mogą być obsługiwane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel.

- Jeśli to możliwe, użyj systemu odsysania pyłu.
- Przewietrz miejsce pracy.
- Zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej z filtrem klasy P2.

Zwróć uwagę na obowiązujące w Twoim kraju przepisy dotyczące przetwarzanego materiału.

Nie można przetwarzać materiałów wytwarzających pył lub opary szkodliwe dla zdrowia.

Noś kaski ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.

Nosić rękawice ochronne.



Zawsze noś okulary ochronne.

Zabezpiecz obrabiany przedmiot, aby go unieruchomić, np. np. za pomocą urządzeń mocujących.

Trzymaj narzędzie obiema rękami i za uchwyty.

Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować obrażenia ciała użytkownika.

Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się części urządzenia lub obracającego się pasa ściernego.

Pył szlifierski lub inne podobne pozostałości usuwać tylko podczas postoju maszyny.

Przed przystąpieniem do regulacji, naprawy, modernizacji lub czyszczenia narzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Dopuszczalna prędkość pasa ściernego musi być co najmniej tak duża, jak prędkość pasa wskazana na narzędziu na biegu jałowym. Pas ścierny, który obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może się oderwać i odlecieć.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pas ścierny został prawidłowo zamontowany i czy jest całkowicie osadzony na rolkach. Wykonaj uruchomienie próbne: Uruchom maszynę na 30 sekund na biegu jałowym w bezpiecznym położeniu. W przypadku wyższych wibracji lub w przypadku wystąpienia innych problemów należy natychmiast zatrzymać maszynę. W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie, aby określić przyczynę.

3. Ilustrowany opis

1. Włącznik / wyłącznik.
2. Pokrętko regulacji prędkości pasa.
3. Blokada wrzeciona.
4. Uzupełniający uchwyt.
5. Ramię napinacza do wymiany paska ściernego.
6. Taśma ścierna.
7. Strzałka (kierunek obrotu wału napędowego).

4 Uruchomienie



Przed podłączeniem sprawdź, czy napięcie i częstotliwość sieci podane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu i częstotliwości źródła zasilania.

Montaż dodatkowego uchwytu



Do pracy należy zawsze używać dodatkowego uchwytu (4). Zamocuj dodatkowy uchwyt po prawej lub lewej stronie.

5 Obsługa

5.1 Podłączanie / odłączanie, praca ciągła



Zawsze trzymaj narzędzie obiema rękami.



Unikaj zasysania nadmiaru kurzu i wiórów z

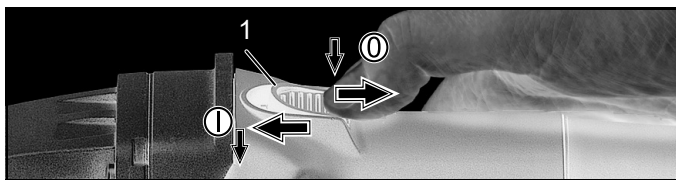
narzędzia. Przed podłączeniem i odłączeniem narzędzia usuń nagromadzony na nim kurz.



Po odłączeniu narzędzia poczekaj, aż odłożysz je, aż silnik się wyłączy zatrzymany.



W pozycji pracy ciągłej maszyna będzie kontynuowała pracę w przypadku awarii utraty kontroli narzędzia z powodu szarpnięcia. Z tego powodu należy zawsze trzymać dostarczone uchwyty obiema rękami, przyjmując dobrą postawę i skoncentrować się na pracy.



Włączanie / praca ciągła: przesunąć przełącznik pneumatyczny (1) do przodu. Aby kontynuować pracę, przesunąć ją w dół, aż usłyszysz kliknięcie.

Rozłączenie: nacisnąć tylny koniec przełącznika pneumatycznego (1) i ponownie go zwolnić.

5.2 Regulacja prędkości taśmy

Za pomocą przesuwającego koła (2) można wstępnie wybrać i stopniowo zmieniać prędkość.

Pozycje 1-6 z grubszą odpowiadają następującym prędkościom taśmy:

1	2,7 m/s	4.....	6,3 m/s
2	3,8 m/s	5.....	7,6 m/s
3	5,1 m/s	6.....	8,5 m/s

5.3 Wymiana pasa ściernego

- Rozłożyć ramię napinające (5) i zdjąć pas ścierny (6).
- Nałożyć nowy pas ścierny na rolki tak, aby kierunek ruchu (strzałki po wewnętrznej stronie paska ściernego) odpowiadał strzałce (7) na ramieniu narzędzia.
- Zwolnić ramię napinające (5).
- Sprawdź, czy pas ścierny jest całkowicie osadzony na rolkach.

5.4 Proces szlifowania

Umieść maszynę na materiale tak, aby taśma szlifierska była równoległa do powierzchni przedmiotu obrabianego.

Podczas pracy upewnij się, że maszyna obraca się pod odpowiednim kątem do rury, aby pas nie spadał z rolek.

Za pomocą dodatkowego uchwytu pasek można docisnąć do rury i jednocześnie owinąć wokół niej. Kąt działania i moc skrawania można zmieniać poprzez docisk.

Utrzymuj maszynę w ciągłym ruchu, w przeciwnym razie może to spowodować dziury w materiale.

6 Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie silnika: Często dokładnie czyść narzędzie przez dolny otwór wentylacyjny za pomocą sprężonego powietrza. Aby to zrobić, dobrze napraw narzędzie.

7 Akcesoria

Używaj tylko oryginalnych akcesoriów STAYER. Jeśli potrzebujesz akcesoriów, skonsultuj się z dostawcą. Aby dostawca mógł wybrać odpowiednie akcesorium, musi znać jego oznaczenie dokładny model twojego narzędzia. Kompletny program akcesoriów dostępny na www.grupostayer.com lub w katalogu głównym.

8. Instrukcje dotyczące konserwacji i serwisu

8.1 Usługa naprawcza

Serwis techniczny doradzi w przypadku wszelkich pytań dotyczących naprawy i konserwacji produktu, a także części zamiennych.

Rysunki rozstrzelone i informacje o częściach zamiennych można również uzyskać w Internecie pod adresem: info@grupostayer.com

Nasz zespół doradców technicznych z przyjemnością pomoże Ci w zakupie, zastosowaniu i dostosowaniu produktów i akcesoriów.

8.2 Utylizacja

Zalecamy, aby elektronarzędzia, akcesoria i opakowania poddawać procesowi odzysku w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE:

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do śmieci!



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie bezużytecznego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, Po transpozycji do prawa krajowego, elektronarzędzia muszą być przechowywane oddzielnie, aby poddać je recyklingowi ekologicznemu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian.

9. Oznakowanie prawne

9.1 Charakterystyka techniczna



= Moc.



= Wolne zakręty.



= Wymiary taśmy szlifierskiej.



= Maksymalna średnica rury.



= Prędkość taśmy.



= Waga.

L_{WA}

= Poziom mocy akustycznej.

L_{PA}

= Poziom ciśnienia akustycznego.



= Wibracje.

Dane te obowiązują dla napięć znamionowych [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Wartości mogą się różnić, jeśli napięcie jest niższe, oraz w określonych wersjach dla niektórych krajów.

Zwróć uwagę na numer artykułu na tabliczce znamionowej Twojego urządzenia, ponieważ nazwy handlowe niektórych urządzeń mogą się różnić.

Informacje o hałasie i wibracjach

Załącz ochronniki słuchu!

Hałas określony zgodnie z EN 62841-1.

Typowy poziom ciśnienia akustycznego urządzenia,

określony z filtrem A, wynosi: Poziom ciśnienia akustycznego 68 dB (A); poziom mocy akustycznej 99 dB (A). Tolerancja K = 3 dB.

Poziom drgań wskazany w niniejszej instrukcji został określony zgodnie z procedurą pomiarową określoną w normie EN 62841-1 i może służyć jako podstawa do porównania z innymi elektronarzędziami. Nadaje się również do tymczasowego szacowania naprężeń wywołanych przez wibracje. Podany poziom drgań został określony dla głównych zastosowań elektronarzędzia. Z tego powodu poziom wibracji może być inny, jeśli elektronarzędzie jest używane do innych zastosowań, z innymi narzędziami lub jeśli jego konserwacja jest słaba. To może to prowadzić do drastycznego wzrostu naprężeń wibracyjnych w całym czasie pracy

W celu dokładnego określenia naprężeń wywołanych przez wibracje należy również wziąć pod uwagę te momenty, w których urządzenie jest wyłączone lub pracuje, ale w rzeczywistości nie jest używane. Może to doprowadzić do drastycznego spadku obciążenia drganiami w całym czasie pracy. Ustanowienie dodatkowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed skutkami wibracji, takich jak: Konserwacja elektronarzędzia i narzędzi, rozgrzewanie rąk, organizacja sekwencji pracy.

NOTAS



CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In STAYER IBERICA S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.

- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.

b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.

c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.

d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.

e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.

f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.

g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.

h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.

i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com